

WAT ASS LASS 25.07. - 03.08.

AGENDA**WAT ASS LASS?****FREIDEG, 25.7.****JUNIOR**

Gel Printing, Workshop (> 6 Jahren), Kulturhuet, Grevenmacher, 14h. Tel. 26 74 64-1. www.kulturhuef.lu

KONFERENZ

Natur im Garten, Multivisionsvortrag mit Karin Günter und Roland Günter, Neimënster, Luxembourg, 19h30. Tel. 26 20 52-1. www.mnhn.lu

MUSEK

Concerts de midi : Skallsjö
Sommarorkester, parc de la Villa Vauban, Luxembourg, 12h30. Tél. 47 96 49 00. www.villavauban.lu

Heng aka Fifty-Fifty, rock/pop, Ancien Cinéma Café Club, Vianen, 17h. Tel. 26 87 45 32. www.anciencinema.lu

Hypnosis Therapy, electro/rap, Kulturfabrik - Summer Bar, Esch, 18h. Tel. 55 44 93-1. www.kulturfabrik.lu

Echterlive Festival, mit Ronan Keating, support: Daniel Balthasar, Abteihof, Echternach, 18h30. www.trifolian.lu

OGBL Big Band, pl. d'Armes, Luxembourg, 19h.

Congés annulés: Opening Night, with Ebbb, First Mote, Totoro..., Rotondes, Luxembourg, 20h. Tel. 26 62 20 07. www.rotondes.lu

Beim Echterlive-Festival findet an diesem Samstag, dem 26. Juli, ab 18:30 Uhr die Deluxe Night im Abteihof Echternach statt, bei der ausschließlich Musiker*innen aus Luxemburg auftreten, darunter Francis of Delirium.



Nightflow, with DJ Erny, Flying Dutchman, Beaufort, 22h. www.flying.lu

THEATER

Lilith, von Rafael David Kohn, mit Gianfranco Celestino, Mady Durrer und Fabienne Hollwege, Luga Culture Hub, Stadtpark Edouard André, Luxembourg, 19h. www.luga.lu

Bei der Däiwel, vum Jemp Schuster no Fragmenter aus zwee Stécker vum Ödon von Horváth, Prommenhoff, Grosbous, 21h.

Tchekhov in Love, avec le Théâtre de Nihilo Nihil, Moulin, Buding (F), 21h15.

KONTERBONT

Lunchtime at Mudam, artistic lunch break with a short introduction to one of the exhibitions, focusing on a specific artwork, followed by lunch, Musée d'art moderne Grand-Duc Jean, Luxembourg, 12h30. Tel. 45 37 85-1. Registration mandatory via www.mudam.com

SAMSCHDEG, 26.7.**JUNIOR**

Die Walddetektive, (5-8 Jahre), Treffpunkt: Bushaltestelle Waasserturm, Luxembourg-Howald, 10h. Anmeldung erforderlich via www.eltereformul.lu

Steckperlen Workshop, (> 6 Joer), CID Fraen an Gender, Luxembourg, 10h. Tel. 24 10 95-1. Reservierung erfuerderlech via www.cid-fg.lu

Kids Day. Fun for Kids, château, Wiltz, 12h.

Mes jeux de voyage, atelier (> 8 ans), Lëtzebuerg City Museum, Luxembourg, 14h. Tél. 47 96 45-00. www.citymuseum.lu

D'ici d'ailleurs, atelier (6-12 ans), Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 15h. Tél. 22 50 45. www.casino-luxembourg.lu. Inscription obligatoire : klik@casino-luxembourg.lu

Congés annulés : Family Day, ateliers et musique, Rotondes, Luxembourg, 17h. Tel. 26 62 20 07. www.rotondes.lu

A Short Night! Projektioun vu Kuerzfilmer vun é. a. Bruno Murer, Aurélien Pira an Delphine Synadino, pl. de l'Hôtel de Ville, Dudelange, 18h.

MUSEK

Pompjees-Musik Bettenduerf, pl. d'Armes, Luxembourg, 11h.

Antoine Tronquo et François Brulin, récital d'orgue, cathédrale Notre-Dame, Luxembourg, 11h.

Echterlive Festival, mit Authentica und Kinga Rose, Marktplatz, Echternach, 14h. www.trifolian.lu

Carolina Jason Jazz Duo, Camping Bleesbreck, Bettendorf, 18h.

Echterlive Festival: Deluxe Night, u. a. mit Francis of Delirium, Luzac und Laura Thorn, Abteihof, Echternach, 18h30. www.trifolian.lu

Vocals on Tour, D'Plage, Diekirch, 18h30.

Orchestre national des jeunes du Luxembourg, sous la direction de Pit Brosius, œuvres de Beethoven, Mozart et Schnittke, Mierscher Theater, Mersch, 20h. Tél. 26 32 43-1. www.onj.lu

PARTY/BAL

Rebel Beats, with The Agitator + Dr. Gonzo, Flying Dutchman, Beaufort, 22h. www.flying.lu

THEATER

Lilith, von Rafael David Kohn, mit Gianfranco Celestino, Mady Durrer und Fabienne Hollwege, Luga Culture Hub, Stadtpark Edouard André, Luxembourg, 16h + 19h. www.luga.lu

Bei der Däiwel, vum Jemp Schuster no Fragmenter aus zwee Stécker vum Ödon von Horváth, Prommenhoff, Grosbous, 21h.

Tchekhov in Love, avec le Théâtre de Nihilo Nihil, Moulin, Buding (F), 21h15.

KONTERBONT

Repair Café, Bastelsall vun der Schoul, Bech-Kleinmacher, 9h. www.repaircafe.lu

Sculpting Memories, Workshop mit Dijana Engelmann, Musée d'art moderne Grand-Duc Jean, Luxembourg, 14h. Tel. 45 37 85-1. Anmeldung erforderlich via www.mudam.com

A Short Night! Projektioun vu Kuerzfilmer vun é. a. Marylène Andrin, Roxanne Peguet a Kim Schneider, pl. de l'Hôtel de Ville, Dudelange, 20h.

ERAUSGEPICKT**Kanner in the City**

Im Rahmen der „Aktioun Bambësch“ organisiert die Abteilung Capel des städtischen Service foyers scolaires (Dienststelle Schülerhort) jedes Jahr das traditionelle **Spieldorf „Kanner in the City“**. Das diesjährige Fest steht unter dem Motto „**Die fünf Elemente – Feuer, Wasser, Erde, Metall, Holz**“. Auf dem



Programm stehen Wasserspiele, Lehm-, Ton-, Holz- und Recycling-Workshops und vieles mehr. **Kinder im Alter von 4 bis 12 Jahren (und ihre Eltern)** können sich austoben und an den Spielen und Workshops teilnehmen, die von den Betreuer*innen der „Aktioun Bambësch“ sowie von professionellen „Spielmobilen“ aus verschiedenen europäischen Ländern angeboten werden. Die Aktion „Kanner in the City“ findet am Freitag, dem 1. August, und am Samstag, dem 2. August, jeweils ab 14:30 Uhr auf der Place d'Armes, der Place Guillaume II und dem Square Jan Palach statt. Am Freitag zusätzlich auf der Place des Capucins und der Place du Puits-Rouge. Der Eintritt ist frei. Weitere Informationen: summer.vdl.lu

Créajeune

Concours Vidéo de la Grande Région
Videowettbewerb in der Großregion

Beiträge gesucht

Der Videowettbewerb Créajeune bietet jungen Menschen bis einschließlich 29 Jahren die Gelegenheit zu grenzüberschreitenden Begegnungen. Über das Filmemachen hinaus können sie sich austauschen und die gelebte Sprache der Nachbarländer kennenlernen. Durch ihre Filme geben sie dem Publikum Einblicke in ihre Lebenswelt und ihre Träume. Der Wettbewerb ist in vier Kategorien unterteilt. Gesucht werden Beiträge von Kindern bis einschließlich 12 Jahre, Beiträge von Jugendlichen bis einschließlich 18 Jahre, Beiträge von jungen Erwachsenen bis einschließlich 29 Jahre sowie Musikclips von jungen Menschen zwischen 13 und 29 Jahren. Alle Genres mit einer maximalen Länge von 20 Minuten, die in den Jahren 2024/2025 erstellt wurden, können eingereicht werden. Der Videowettbewerb Créajeune wird von einem grenzüberschreitenden Netzwerk organisiert, dem das Saarländische Filmbüro e.V., die Ligue de l'enseignement – FOL Moselle, das IRTS de Lorraine, die EuRegio SaarLorLux+, der Regionalverband Saarbrücken und das Centre Le Lierre Thionville angehören. Die Einreichfrist endet am 1. November. Die Filme werden in Saarbrücken, Metz und Esch-sur-Alzette gezeigt und ausgezeichnet. Weitere Informationen und Teilnahmebedingungen: www.creajeune.eu

WAT ASS LASS 25.07. - 03.08.

© NEIMENSTER



Ce dimanche 27 juillet à 11 heures, le Couleur.S Sextet, creuset de la créolisation entre les univers du jazz et des musiques improvisées et l'univers extraordinaire d'Olivier Messiaen, se produira à Neimënster.

SONNDEG, 27.7.

JUNIOR

Réalisations - evolution, atelier (7-18 ans), Villa Vauban, Luxembourg, 10h15. Tél. 47 96 49-00. www.villavauban.lu
Inscription obligatoire : visites@2musees.vdl.lu

Antonio und Pino, Figurentheater (> 4 Jahren), Schloss, Malberg (D), 11h. www.tufa-trier.de

MUSEK

Couleur.S sextet, jazz, Neimënster, Luxembourg, 11h. Tél. 26 20 52-1. www.neimenster.lu

Echterlive Festival, mit Fred Barreto & Nadja Prange und Lazy Louis Blues Duo, Marktplatz, Echternach, 14h. www.trifolian.lu

Zoe & the Soundflowers, support: Mick Hargan, Queergarten im Palastgarten, Trier (D), 16h. www.schmit-z.de

Blue-ish and the Groove Fish, pop/rock/funk, Luga Culture Hub, Stadtpark Edouard André, Luxembourg, 16h30. www.luga.lu

Julian the Drifter, blues, Liquid Bar, Luxembourg, 17h. Tel. 22 44 55. www.liquidbar.lu

Echterlive Festival, mit Nico Santos, Sophia und Josh Island, Abteihof, Echternach, 18h30. www.trifolian.lu

Congés annulés: Wine Lips, garage rock/psychedelic/punk, support: Earth Tongue + Rino Dzur, Rotondes, Luxembourg, 20h30. Tel. 26 62 20 07. www.rotondes.lu

THEATER

Lilith, von Rafael David Kohn, mit Gianfranco Celestino, Mady Durrer und Fabienne Hollwege, Luga Culture Hub, Stadtpark Edouard André, Luxembourg, 17h. www.luga.lu

Tchékhov in Love, avec le Théâtre de Nihilo Nihil, Moulin, Buding (F), 18h.

KONTERBONT

Manger la terre, sortie de résidence de Céline Pelcé, Bridderhaus, Esch, 9h. www.bridderhaus.lu

Hariko Beach Festival. Pirate Edition, music, workshops and art, Bâtiment 4, Esch, 13h.

Personnaliser mon tote bag, atelier, Villa Vauban, Luxembourg, 14h30. Tél. 47 96 49-00. www.villavauban.lu
Inscription obligatoire : visites@2musees.vdl.lu

Végétal en accordéon, atelier, Luga Science Hub, Luxembourg, 15h. www.luga.lu

MÉINDEG, 28.7.

MUSEK

Congés annulés: DJ PC, DJ set, Rotondes, Luxembourg, 18h. Tel. 26 62 20 07. www.rotondes.lu

Guns N' Roses, rock, support: Sex Pistols feat. Frank Carter, Luxexpo Open Air, Luxembourg, 18h30. www.atelier.lu

THEATER

Tchékhov in Love, avec le Théâtre de Nihilo Nihil, Moulin, Buding (F), 21h15.

KONTERBONT

Tricot sur l'herbe, atelier, Villa Vauban, Luxembourg, 15h. Tél. 47 96 49-00. www.villavauban.lu

DËNSCHDEG, 29.7.

JUNIOR

Un labyrinthe coloré, atelier (> 7 ans), Lëtzeburg City Museum, Luxembourg, 10h15 (ang.). Tél. 47 96 45-00. www.citymuseum.lu

Plommekësch, Atelier (5-9 Joer), Luxembourg Center for Architecture, Luxembourg, 14h30. Tel. 42 75 55. Reservierung erfuerderlech via www.luca.lu

MUSEK

Musik Gemeng Bauschelt, pl. d'Armes, Luxembourg, 19h.

Congés annulés: Party Dozen, punk rock/post-punk, support: Sheebaba + Foumuckl & Nik E. Dee, Rotondes, Luxembourg, 20h30. Tel. 26 62 20 07. www.rotondes.lu

Liquid Jazz Jam Session, Liquid Bar, Luxembourg, 20h30. Tél. 22 44 55. www.liquidbar.lu

THEATER

Tchékhov in Love, avec le Théâtre de Nihilo Nihil, Moulin, Buding (F), 21h15.

KONTERBONT

PhiloScience Slam, Weinkeller der Vereinigten Hospitien, Trier (D), 18h. Im Rahmen der Ausstellung „Marc Aurel“.

MËTTWOCH, 30.7.

JUNIOR

Réalisations - structure, atelier (7-18 ans), Villa Vauban, Luxembourg, 10h15. Tél. 47 96 49-00. www.villavauban.lu
Inscription obligatoire : visites@2musees.vdl.lu

D'Rommel Bommel an hir Frënn: Manni Mangold, Liesung an Atelier

Pop-up ABC - Gestalte deine eigene Pop-Up Karte, Workshop (> 6 Jahren), Kulturhuet, Grevenmacher, 14h. Tel. 26 74 64-1. www.kulturhuet.lu

GeoGuessr, Workshop (> 8 Jahren), Erwuessebildung, Luxembourg, 16h. Tel. 44 74 33 40. www.ewb.lu
Anmeldung erforderlich: info@ewb.lu

MUSEK

Sunset Unplugged : Itinerantes Dance Orchestra, rythmes afro-caribéens, Kulturhuet Bistro, Grevenmacher, 18h30.

Eislécker Stëmmungsbléiser, pl. Vic Abens, Vianden, 19h30.

Congés annulés: The Cookie Jar Complot + Emeraude, rock, support: Silent Kid, Rotondes, Luxembourg, 20h30. Tel. 26 62 20 07. www.rotondes.lu

Comelinchiostro, chansons italiennes, support : Uscita d'Emergenza, Le Gueulard, Nilvange (F), 20h30. Tél. 0033 3 82 85 50 71. www.legueulard.fr

THEATER

Tchékhov in Love, avec le Théâtre de Nihilo Nihil, Moulin, Buding (F), 21h15.

DONNESCHDEG, 31.7.

JUNIOR

Jäger des vergessenen Schatzes, Schatzsuche (6-12 Jahre), Weltkulturerbe Völklinger Hütte, Völklingen (D), 10h. Tel. 0049 6898 9 10 01 00. Anmeldung erforderlich via www.voelklinger-huette.org

A Mermaids Treasure, atelier (> 3 ans), Villa Vauban, Luxembourg, 10h15 + 11h15. Tel. 47 96 49-00. www.villavauban.lu

Let's Make Paper! Workshop (> 6 Jahren), Kulturhuet, Grevenmacher, 14h. Tel. 26 74 64-1. www.kulturhuet.lu

Groovy Thursdays, consacré à l'artiste Julien Hübsch, Konschthal, Esch, 18h. www.konschthal.lu

(5-8 Joer), Luga Arbre littéraire, Luxembourg, 14h. www.luga.lu

KONFERENZ

La relation aux arbres à travers la migration, avec Emmanuel Fleitz, Luga Lab, Luxembourg, 17h30. www.luga.lu

Bats, Climate Change and Urbanization: What Bats Can Teach Us About Our Changing World, with Christian Vincenot and Ksenia Kravchenko, Luga Science Hub, Luxembourg, 18h. www.luga.lu

Language as Power, panel discussion with BC One, Zaza, Sta and Shmogan Shogan, moderation: Cosimo Suglia, followed by music and the screening of 'Kneecap' by Rich Peppiatt, parc Jacquinot, Bettendorf, 18h.

Der ideale Herrscher und seine literarischen Ratgeber. Zur Geschichte und Bedeutung von Fürstenspiegeln, mit Ulrike Graßnick, Palais Walderdorff, Trier (D), 19h. www.museum-trier.de

MUSEK

So So Summer: Steve K and Sam Le Bien, DJ sets, Waasserturm/Pomhouse, Dudelange, 17h. Tel. 52 24 24-303. www.cna.lu
Org. Centre national de l'audiovisuel (CNA).

Pachamama Family, hip-hop, Luga Lab, Luxembourg, 19h. www.luga.lu

Jazz im Brunnenhof: Yarima Blanco, Brunnenhof, Trier (D), 20h.

Congés annulés: Factory Floor, experimental/electronic, support: Pick a Piper + Sensu, Rotondes, Luxembourg, 20h30. Tel. 26 62 20 07. www.rotondes.lu

Liquid Blues Jam Session, Liquid Bar, Luxembourg, 20h30. Tél. 22 44 55. www.liquidbar.lu

KONTERBONT

87.8 — 102.9 — 105.2

ARA

THE RADIO FOR ALL VOICES

Samschdeg, de 26. Juli 17:00 - 18:30 Auer

MONDOPHON mit Willi – Weltmusik auf Radio ARA

100 Jahre Mikis Theodorakis

90 Minuten Musik des berühmten griechischen Komponisten

WAT ASS LASS 25.07. - 03.08. | EXPO

FREIDEG, 1.8.

JUNIOR

Gel Printing, Workshop (> 6 Jahren), Kulturhuet, Grevenmacher, 14h. Tel. 26 74 64-1. www.kulturhuet.lu

ERAUSGEPICKT Kanner in the City, jeux et ateliers (4-12 ans), pl. d'Armes, pl. Guillaume II, square Jan Palach, pl. des Capucins et pl. du Puits-Rouge, Luxembourg, 14h30. summer.vdl.lu

KONFERENZ

Spécificité du travail artistique hors les murs et en plein air, avec Emmanuel Fleitz et Sayoko Onishi, Luga Lab, Luxembourg, 17h30. www.luga.lu

Les rendez-vous de l'Unesco : L'Unesco et les sciences de la terre - programmes, défis, perspectives, avec Simone Beck, Luga Science Hub, Luxembourg, 17h30. www.luga.lu

MUSEK

Laurent Felten, récital d'orgue, église Saint-Michel, Luxembourg, 12h30.

Heng aka Fifty-Fifty, rock/pop, Ancien Cinéma Café Club, Vianden, 17h. Tel. 26 87 45 32. www.anciencinema.lu

Jailhouse Rock Festival, with Susan Brown & The Ballin' Keen, Sam's Sticky Bandits + DJ Spinround, Sauerpark, Rosport, 17h30.

Zeduardo, DJ set, Kulturfabrik - Summer Bar, Esch, 18h. Tel. 55 44 93-1. www.kulturfabrik.lu

Gouvy Jazz & Blues Festival, avec Ina Forsman Sextet, Lamsa Duo, Ana Carla Maza Trio..., ferme Madelonne, Gouvy (B), 19h. Tél. 0032 80 51 77 69. www.madelonne.be

Maurice Clement, récital d'orgue, basilique, Echternach, 20h. www.trifolian.lu

Liquid Grooves, DJ set with Andrew Martin, Liquid Bar, Luxembourg, 20h. Tel. 22 44 55. www.liquidbar.lu

Winelight, Jazz, Queergarten im Palastgarten, Trier (D), 20h. www.schmit-z.de

Congés annulés: The Orchestra (For Now), indie rock/art rock, support: Fulvous + Car Parks, Rotondes, Luxembourg, 20h30. Tel. 26 62 20 07. www.rotondes.lu

THEATER

Lilith, von Rafael David Kohn, mit Gianfranco Celestino, Mady Durrer und Fabienne Hollwege, Luga Culture Hub, Stadtpark Edouard André, Luxembourg, 19h. www.luga.lu

KONTERBONT

D'Stad liest: Between the Lines, book discussion of "The mad women's ball" by Victoria Mas, pl. de la Constitution (Gëlle Fra), Luxembourg, 18h30. Reservation mandatory via Instagram @betweenthelines.lu

SAM SCHDEG, 2.8.

JUNIOR

Andrée Pundel: Wir tanzen alle auf demselben Floß, Lesung und Workshop (9-12 Jahre), Life on the

verge - Leon Kluge, Luxembourg, 10h + 14h. www.luga.lu

Citrus-fruit-bag, atelier (> 3 ans), Lëtzebuerg City Museum, Luxembourg, 10h15. Tél. 47 96 45-00. www.citymuseum.lu

D'Stad liest: 2075 - Eine Odyssee durch das Weltall - auf der Suche nach einem neuen Zuhause, mit dem Comité Collectif (> 6 Jahren), pl. de la Constitution (Gëlle Fra), Luxembourg, 11h.

ERAUSGEPICKT Kanner in the City, jeux et ateliers (4-12 ans), pl. d'Armes, pl. Guillaume II et square Jan Palach, Luxembourg, 14h30. summer.vdl.lu

Les trésors cachés de la nature, atelier (8-12 ans), Luga Science Hub, Luxembourg, 17h. www.luga.lu

MUSEK

Ivan Ronda, récital d'orgue, cathédrale Notre-Dame, Luxembourg, 11h.

Jailhouse Rock Festival, with Susan Brown & The Ballin' Keen, The Explosion Rockets, Cheyenne Janas feat. Cordy Lee..., Sauerpark, Rosport, 12h.

Harmonie Bollendorf, pl. Vic Abens, Vianden, 16h.

Gouvy Jazz & Blues Festival, avec Arnaud Cabay Trio, Ganna Ensemble, The Blakettes..., ferme Madelonne, Gouvy (B), 17h. Tél. 0032 80 51 77 69. www.madelonne.be

Saxitude, D'Plage, Diekirch, 19h.

Congés annulés: Dame Area, dark wave/new wave, support: Von Kübe + Steffou, Rotondes, Luxembourg, 20h30. Tel. 26 62 20 07. www.rotondes.lu

THEATER

Lilith, von Rafael David Kohn, mit Gianfranco Celestino, Mady Durrer und Fabienne Hollwege, Luga Culture Hub, Stadtpark Edouard André, Luxembourg, 16h + 19h. www.luga.lu

KONTERBONT

Bestiaire de Poche, atelier avec Léa Valet, Musée d'art moderne Grand-Duc Jean, Luxembourg, 14h. Tel. 45 37 85-1. www.mudam.com Inscription obligatoire : visites@mudam.com

D'Stad liest: Between the Lines, book swap, pl. de la Constitution (Gëlle Fra), Luxembourg, 15h.

SONNDEG, 3.8.

JUNIOR

Schatzsich, (11-15 Joer), D'Plage, Diekirch, 14h.



Am Dienstag, dem 29. Juli, um 20:30 Uhr kommt Party Dozen mit der Saxophonistin Kirsty Tickle und dem Perkussionisten Jonathan Boulet in die Rotondes.

Aquarelle chinoise, atelier (7-13 ans), Luga Lab, Luxembourg, 14h, 15h + 16h. www.luga.lu

De Marsmännchen, vum Pit Vinandy, mam Poppentheater Hoplabin, Luga Culture Hub, Stadtpark Edouard André, Luxembourg, 15h. www.luga.lu

MUSEK

Welleschter Musek, pl. de la Gare, Luxembourg, 11h.

Gouvy Jazz & Blues Festival, avec Marc Librecht Band, Louvat Bros, Little Odetta Quintet..., ferme Madelonne, Gouvy (B), 16h. Tél. 0032 80 51 77 69. www.madelonne.be

Mastodon, metal, support: Evil Invaders, Den Atelier, Luxembourg, 19h30. Tel. 49 54 85-1. www.atelier.lu

Congés annulés: Anika, art pop/electronic, support: Autumn Sweater, Tomás Nochteff + Night Routine, Rotondes, Luxembourg, 20h30. Tel. 26 62 20 07. www.rotondes.lu

THEATER

The In Between, chorégraphie de Norah Noush, Kinnekswiss, Luxembourg, 16h30.

Lilith, von Rafael David Kohn, mit Gianfranco Celestino, Mady Durrer und Fabienne Hollwege, Luga Culture Hub, Stadtpark Edouard André, Luxembourg, 17h. www.luga.lu

KONTERBONT

Konscht am Gronn, exposition d'art en plein air avec concert, rue Munster, Luxembourg, 10h.

Festival du vivant : Europe-Afrique, ateliers, musique et stands artisanaux, château, Ansembourg, 11h. www.gcansembourg.eu

Végétal en accordéon, atelier, Luga Science Hub, Luxembourg, 15h. www.luga.lu

EXPO

NEI

DIEKIRCH

Expressions modernes

exposition collective, œuvres de Fang Lijun, Qi Zhilong, Wu Jun..., Musée d'histoire(s) (13, rue du Curé, Tél. 80 87 90-1), du 2.8 au 31.8., ma. - di. 10h - 18h. Vernissage le ve. 1.8 à 18h30.

DILLINGEN

Jean Lurçat

Malerei, Kunstverein Dillingen (Stummstraße 33, kontakt@kunstverein-dillingen.de), vom 3.8. bis zum 31.8., Fr. (15.8.), Sa. + So. 14h - 18h und nach Vereinbarung. Eröffnung am So., dem 3.8., um 11h.



KULTURTISSP

Ein perfekter Sturm

(tf) – Einer der positiven Aspekte des Festivalsommers ist es, dass man manchmal ganz zufällig alte Weggefährten musikalischer Entdeckungsreisen wiedertrifft. Das fügt sich umso glücklicher, wenn man dabei auf eine Band wie „Tropical Fuck Storm“ aufmerksam gemacht wird. 2017 gegründet, hat das Quartett aus dem australischen Melbourne soeben mit „Fairyland Codex“ sein viertes Album veröffentlicht. Eine verschrobene Mischung gitarrenbasierter Musik findet sich dort. Dissonanzen mit Alice-Donut-Reminiszenzen treffen auf zum Arschwackeln einladende, groovende Beats, deklamierender Sprechgesang auf poppig-melancholische Choräle, komprimierte Riffs auf clean gespielte Akkorde, nervös-vorwärtstreibende Parts auf verträumte Passagen. Was soll man hier für Referenzen angeben? Namen wie „Animal Collective“ in ihrer Anfangsphase tauchen auf, um gleich wieder zu verschwinden, also lässt man es lieber sein. Statt dessen lässt man sich einfach auf das Klangspektrum ein, das Tropical Fuck Storm vor den Hörer*innen ausbreitet und wird mit einer Reise durch nahezu sämtliche menschlichen Emotionen, virtuose Reminiszenzen an die Geschichte des Pop und dessen triumphaler Wiederkehr belohnt. Post-Pop? Mag sein. Auf jeden Fall ist es Evil Shit!

Tropical Fuck Storm: Fairyland Codex. Fire Records/Cargo, Juni 2025. Live: Am Donnerstag, dem 4. September, im „Reflektor“ in Liège.

MUSÉEËN

EXPO | KINO

**Dauerausstellungen
a Muséeën****Casino Luxembourg -
Forum d'art contemporain**

(41, rue Notre-Dame. Tél. 22 50 45), Luxembourg, lu., me., ve. - di. 11h - 19h, je. 11h - 21h. Fermé les 1.1, 24.12 et 25.12.

**Musée national d'histoire
naturelle**

(25, rue Munster. Tél. 46 22 33-1), Luxembourg, me. - di. 10h - 18h, ma. nocturne jusqu'à 20h. Ouvert le 24.12 jusqu'à 14h et le 31.12 jusqu'à 16h30.

**Musée national d'histoire et
d'art**

(Marché-aux-Poissons. Tél. 47 93 30-1), Luxembourg, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h. Fermé les 1.1, 23.6, 1.11 et 25.12.

Lëtzebuerg City Museum

(14, rue du Saint-Esprit. Tél. 47 96 45 00), Luxembourg, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h. Fermé les 1.1, 1.11 et le 25.12.

**Musée d'art moderne
Grand-Duc Jean**

(parc Dräi Eechelen. Tél. 45 37 85-1), Luxembourg, ma., je. - di. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 21h. Ouvert les 24 et 31.12 jusqu'à 15h. Fermé le 25.12.

Musée Dräi Eechelen

(parc Dräi Eechelen. Tél. 26 43 35), Luxembourg, ma., je. - di. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h. Ouvert le 24.12 jusqu'à 14h et le 31.12 jusqu'à 16h30. Fermé les 1.1, 23.6, 15.8, 1.11, 25.12. et 31.12.

**Villa Vauban - Musée d'art de la
Ville de Luxembourg**

(18, av. Émile Reuter. Tél. 47 96 49 00), Luxembourg, lu., me., je., sa. + di. 10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h. Fermé les 1.1, 1.11 et 25.12.

The Family of Man

(montée du Château. Tél. 92 96 57), Clervaux, me. - di. + jours fériés 12h - 18h. Fermeture annuelle du 31 décembre au 28 février.

Alle Rezensionen zu laufenden Ausstellungen unter/Toutes les critiques du woxx à propos des expositions en cours : woxx.lu/expoaktuell

DUDELANGE**Alfredo Barsuglia: Omega**

Waassertuerm (1b, rue du Centenaire. Tel. 52 24 24-303), vom 31.7. bis zum 21.9., Mi. - So. 12h - 18h.

LASAUVAGE

Elsewhere Gallery : La(rt) Sauvage
photographie, église Sainte-Barbe, du 1.8 au 3.8, ve. 15h - 19h, sa. + di. 11h - 19h.

Marielle Hary : La(rt) Sauvage

technique mixte, église Sainte-Barbe, du 25.7 au 27.7, ve. 15h - 19h, sa. + di. 11h - 19h.

LUXEMBOURG**Kobolde der Nacht**

Luga Science Hub (vallée de la Pétrusse), vom 31.7. bis zum 17.8., täglich 10h - 18h.

Petits plaisirs d'été

exposition collective, œuvres de Roxeha, Philip Verhoeven et Bérengère Wittamer, Mob-Art Studio (56, Grand-Rue. Tél. 691 10 96 45), du 31.7 au 20.9, ma. 14h - 18h, me. - sa. 10h30 - 18h.

Vernissage le me. 30.7 à 17h30.

MONDORF-LES-BAINS**Chantal Bausch**

VGalerie (7, av. des Bains. Tél. 621 28 73 55), du 26.7 au 10.8, me. - di. 14h - 18h et sur rendez-vous. Vernissage ce ve. 25.7 à 18h.

SCHÉFFLENG

Indésirables ? Victimes oubliées
hôtel de ville (6 av. de la Libération. Tél. 54 50 61-1), du 28.7 au 18.9., lu. - ve. 8h - 12h + 14h - 17h. Vernissage le lu. 28.7 à 18h30.

TRIER (D)**Meditations - Dinge für dein Selbst**

Gruppenausstellung, Werke u. a. von Nils Blau, Sali Muller und Mona Schulzak, Kunsthalle (Aachener Straße 63. Tel. 0049 651 8 97 82.), vom 1.8. bis zum 14.9., Di. - Fr. 11h - 18h, Sa. + So. 11h - 17h. Eröffnung am Do., dem 31.7., um 18h.

Open Art

Impro-Kunstfestival im Freien, im öffentlichen Raum der Stadt, vom 31.7. bis zum 24.10.

Im Rahmen der Ausstellung „Marc Aurel“.

LESCHT CHANCE**DIEKIRCH****La palette**

exposition collective, maison de la culture (13, rue du Curé. Tél. 80 87 90-1), jusqu'au 27.7, ve. - di. 10h - 18h.

DILLINGEN

**Magdalena Grandmontagne:
Orte - Zeiten - Spuren**
gemischte Technik, Kunstverein



© CHANTAL BAUSCH

Maja Nowak

dessins, Ancien Cinéma Café Club (23, Grand-Rue. Tél. 26 87 45 32), jusqu'au 27.7, ve. 15h - 24h, sa. 12h - 24h + di. 12h - 23h.

**EXTRA**

26.7. - 3.8.

Ikiru

REPRISE J 1952 von Akira Kurosawa. Mit Takashi Shimura, Miki Odagiri und Nobuo Kaneko. 143'. O-Ton + Ut. Ab 12. **Utopia**, 27.7. um 15h45 und 31.7. um 20h15.

Als Kanji Watanabe erfährt, dass er Krebs hat und nur noch wenige Wochen leben wird, beschließt er seinem Leben neuen Sinn zu geben.

Roger Waters: This Is Not a Drill

UK 2025, Konzertfilm von Roger Waters und Sean Evans. 143'. O-Ton + Ut. Ab 12. **Kinepolis Belval und Kirchberg**, 27.7. um 16h45.

Roger Waters präsentiert in seiner Show Songs aus der Pink-Floyd-Ära sowie Stücke aus seiner Solokarriere.

Shrek

REPRISE USA 2001, film d'animation pour enfants d'Andrew Adamson et Vicky Jenson. 90'. V. fr. À partir de 6 ans. **Kinepolis Belval und Kirchberg**, 26.7 à 17h.

Shrek est un monstre vert qui vit en plein cœur des marais. Le jour où des créatures féeriques viennent s'installer sur son territoire parce que bannies par le méchant Lord Farquaad, Shrek conclut un accord avec le Lord qui consiste à délivrer la Princesse Fiona retenue prisonnière par un méchant dragon.

REPRISE Shrek est un dessin animé parfait. (Thibaut Demeyer)

Tengoku to Jigoku

REPRISE (High and Low) J 1969 von Akira Kurosawa. Mit Toshirô Mifune, Tatsuya Nakadai und Kyôko Kagawa. 143'. O-Ton + Ut. Ab 12. **Utopia**, 29.7. um 18h und 3.8. um 15h45.

Kingo Gondo ist hochrangiger Manager einer Schuhfabrik aus Yokohama. Er versucht, die Firma durch den Ankauf von Aktien zu übernehmen, um seine Vision der Schuhproduktion zu verwirklichen. Gerade als er seine Pläne in die Tat umsetzen will, erhält er einen Anruf: Sein Sohn sei entführt worden, er solle 30 Millionen Yen Lösegeld zahlen. In Wahrheit ist es jedoch der Sohn seines Chauffeurs, der entführt wurde. Gondo muss sich nun entscheiden, ob er seine berufliche Karriere für das fremde Kind aufs Spiel setzen will.

OPEN AIR

25.7. - 31.7.

Druk

(Another Round) DK 2020 von Thomas Vinterberg. Mit Mads Mikkelsen, Thomas Bo Larsen und Lars Ranthe. 115'. O-Ton + eng. Ut.

pl. Guillaume II, 29.7. um 21h.

Martin ist Sekundarschullehrer.

Ermutigt durch eine Promille-Theorie, stürzt er sich gemeinsam mit drei Kollegen in ein Experiment, um den Alkoholkonsum im Alltag konstant zu halten. Das Ergebnis ist am Anfang positiv. Doch die Auswirkungen lassen nicht lange auf sich warten.

pl. Vinterberg adresse une déclaration d'amour-haine à l'alcool, un peu perverse, mais par instants émouvante lorsqu'elle s'aventure sur le terrain du temps qui passe et délite relations et espoirs. (Florent Toniello)

Flow, le chat qui n'avait plus peur de l'eau

LV/B/F 2024, film d'animation pour enfants de Gints Zilbalodis. 85'. Sans paroles.

pl. Guillaume II, 27.7 à 21h30.

Un chat se réveille dans un univers envahi par l'eau où toute vie humaine semble avoir disparu. Il trouve refuge sur un bateau avec un groupe d'autres animaux. Mais s'entendre avec eux s'avère un défi encore plus grand que de surmonter sa peur de l'eau ! Tous devront désormais apprendre à surmonter leurs différences et à s'adapter au nouveau monde qui s'impose à eux.

pl. Shrek Eine Geschichte über Freundschaft, Mut und die unerwartete Hoffnung, die selbst in dunkelsten Zeiten aufkeimen kann. (cl)

Plein soleil

F 1960 de René Clément. Avec Alain Delon, Marie Laforêt et Maurice Ronet. 115'. V.o. + s.-t. ang.

pl. Guillaume II, 30.7 à 21h.

Tom Ripley est chargé d'aller en Italie rechercher Philippe Greenleaf, le fils d'un riche industriel américain. Philippe coule des jours oisifs en compagnie de sa maîtresse, Marge. Ripley est fasciné par la vie que mène le jeune homme. Peu à peu, un profond sentiment d'envie le pousse à vouloir usurper l'identité de Philippe.

pl. Shrek Première adaptation (assez libre) de « The Talented Mr. Ripley » de Patricia Highsmith et première incarnation à l'écran du psychopathe sulfureux par un Alain Delon qui, dans ce rôle, montre qu'il a su jadis être un grand acteur. Les Matt Damon ou John Malkovich qui lui ont succédé dans le rôle ne diront pas le contraire. (Florent Toniello)

Sunset Boulevard

USA 1950 von Billy Wilder. Mit William Holden, Gloria Swanson und Erich Von Stroheim. 111'. O-Ton + fr. Ut.

pl. Guillaume II, 26.7. um 21h30.

KINO

Im Swimmingpool des einstigen Stummfilmstars Norma Desmond wird die Leiche des Drehbuchautors Joe Gillis gefunden. In Rückblenden erzählt Joe aus dem Jenseits die dramatischen Geschehnisse – von dem Tag an, als er sich auf der Flucht vor seinen Gläubigern auf das verfallende Anwesen der vergessenen Diva verirrte. Aufgrund seiner Geldsorgen nimmt er ihr Angebot an, ein von ihr geschriebenes Drehbuch zu bearbeiten, von dem sie sich ein großartiges Leinwand-Comeback erhofft.

The Big Lebowski

*USA 1988 von Joel Coen und Ethan Coen.
Mit Jeff Bridges, Julianne Moore und John Goodman. 114'. O.-Ton + fr. Ut.*

pl. Guillaume II, 31.7. um 21h.

Eines Tages wird der Dude zu Hause von zwei schlecht gelaunten Geldeintreibern erwartet. Sie haben ihn mit dem echten Big Lebowski, der ein reicher Geschäftsmann ist, verwechselt und fordern jetzt von ihm das Geld, das seine angebliche Frau Bunny ihnen schuldet. Nachdem sie auf seinen Lieblingsteppich uriniert haben, begibt sich der beleidigte Dude auf die Suche nach dem richtigen Big Lebowski, um seinen Schaden ersetzt zu bekommen.

The Devil Wears Prada

USA 2006 von David Frankel. Mit Meryl Streep, Anne Hathaway und Emily Blunt. 109'. O.-Ton + fr. Ut.

pl. Guillaume II, 28.7. um 21h.

Um ihrem Traumjob als Journalistin näherzukommen, entschließt Andrea Sachs vom Land in die Glitzer-Metropole New York City zu ziehen. Andrea wird Assistentin von Miranda Priestly, der Herausgeberin des Mode-Magazins „Runway“. Hinter der makellosen Fassade verbirgt sich jedoch der reinste Drachen.

☒ Eine leichte aber bissige Satire auf das modebewusste Amerika.
(Romain Butti)

The Goonies

*USA 1985 von Richard Donner.
Mit Sean Astin, Josh Brolin und Jeff Cohen. 90'. O.-Ton + fr. Ut.*

pl. Guillaume II, 25.7. à 21h30.

Die Goonies, eine Bande von Kindern, finden auf dem Dachboden eine mysteriöse Schatzkarte eines berüchtigten Piraten. Um den Abriss der Häuser ihrer Eltern durch einen Country Club zu verhindern, beschließen sie, sich auf die Suche nach dem Piratenschatz zu begeben.

WAT LEEFT UN?

25.7. - 29.7.

10 giorni con i suoi

*I 2025 de Alessandro Genovesi.
Avec Fabio De Luigi, Valentina Lodovini et Dino Abbrescia. 96'. V.o. + s.-t.
Tout public.*

Utopia

Lorsque sa fille Camilla décide de s'installer dans les Pouilles avec son petit ami Antonio pour poursuivre ses études, Carlo et Giulia Rovelli, ainsi que leurs deux autres enfants, Bianca et Tito, la rejoignent dans la ferme traditionnelle des parents d'Antonio. Carlo ne manque pas une occasion de se faire passer pour un invité indésirable.

Chang'an De Li Zhi

(The Lychee Road) CHN 2025 von und mit Da Peng. Mit White-K, Dafei Zhuang und Chun-Him Lau. 123'. O.-Ton + Ut. Ab 12.

Kinepolis Kirchberg

Ein Beamter aus der Tang-Dynastie riskiert alles, um Litschis quer durch China zu liefern.

Dangerous Animals

*AUS/USA/CDN 2025 von Sean Byrne.
Mit Jai Courtney, Hassie Harrison und Josh Heuston. 96'. O.-Ton + Ut. Ab 16.*

Kinepolis Kirchberg

Die abenteuerlustige Surferin Zephyr gerät in die Gewalt eines Serienkillers, der eine unheimliche Faszination für Haie hegt. Gefangen auf seinem Boot kämpft sie verzweifelt um einen Ausweg, bevor ihr Entführer seine grausame Absicht in die Tat umsetzt und sie den Raubtieren im Wasser überlässt.

Grand Prix of Europe

UK/D 2025, Animationsfilm von Waldemar Fast. 88'. O.-Ton. Für alle.

Kinepolis Belval und Kirchberg, Kinoler, Kulturhuet Kino, Kursaal, Le Paris, Orion, Prabbeli, Scala, Starlight, Sura, Waasserhaus

Die Maus Edda, Tochter des Jahrmarkt-betreibers Erwin, hat einen großen Traum: Sie möchte Autorennfahrerin werden. Als das 50. Rennen des euro-päischen Grand Prix bevorsteht, sieht sie ihre Chance gekommen. Sie möchte nicht nur ihr Idol, den Rennfahrer Ed, treffen, sondern auch das angeschlagene Geschäft ihres Vaters retten.

Hot Milk

*UK/AUS/GR 2025 von Rebecca Lenkiewicz.
Mit Emma Mackey, Fiona Shaw und Vicki Krieps. 92'. O.-Ton + Ut. Ab 12.*

Kursaal, Utopia, Waasserhaus

Rose und ihre Tochter Sofia reisen in eine spanische Kleinstadt am Meer. An der Küste suchen sie einen Arzt und ein mögliches Heilmittel, um Roses mysteriöse Krankheit zu besiegen. In dem neuen Umfeld schmeckt Sofia, die von ihrer Mutter kontrolliert wird, erstmals Freiheit. Ihre Bekanntschaft mit der charmanten Ingrid lässt in ihr den Wunsch nach mehr aufkeimen – und die Mutter-Tochter-Beziehung eskaliert.

Sorry, Baby

*USA 2025 von und mit Eva Victor.
Mit Naomi Ackie, Lucas Hedges und Louis Cancelmi. 104'. O.-Ton + Ut. Ab 12.*

Utopia

Agnes, eine Hochschulprofessorin, kämpft mit den Folgen eines sexuel-



© A24

In dem Film „Sorry, Baby“ versucht eine junge Akademikerin, einen sexuellen Übergriff zu verarbeiten. Neu im Utopia

len Übergriffs, der sich vor drei Jahren auf dem Campus ereignete, als sie selbst noch Doktorandin war. Dabei wird sie von ihrer engen Freundin Lydie unterstützt.

The Fantastic Four: First Steps

USA 2025 von Matt Shakman.

Mit Pedro Pascal, Vanessa Kirby und Joseph Quinn. 115'. Ab 12.

Kinepolis Belval und Kirchberg, Kinoler, Kulturhuet Kino, Kursaal, Le Paris, Orion, Prabbeli, Scala, Starlight, Sura, Waasserhaus

Reed Richards, Sue Storm, Johnny Storm und Ben Grimm sind Superheld*innen mit außergewöhnlichen Kräften und gewissermaßen eine große Familie. Doch genau diese Familienbande wird auf die Probe gestellt, als der mysteriöse Weltraumgott Galactus auf der Bildfläche erscheint und es auf die Erde abgesehen hat.

CINÉMATHÈQUE

1.8. - 3.8.

Once upon a Time ... in Hollywood

USA 2019 von Quentin Tarantino.

Mit Leonardo DiCaprio, Brad Pitt und Margot Robbie. 159'. O.-Ton + fr. Ut.

Fr. 1.8., 19h.

Hollywood 1969: Die Branche ist im Umbruch und auch der Western-Serienheld Rick Dalton und sein Stuntdouble Cliff Booth müssen sich umschauen, wie sie in der Traumfabrik zuretkommen. Helfen könnte ihnen womöglich Schauspielerin und Model Sharon Tate, die die Nachbarin von Rick ist und mit dem berühmten Regisseur Roman Polanski verheiratet ist.

☒☒☒ Quentin Tarantinos neunter Film liefert Stars, schöne Bilder und kurzweilige Unterhaltung. Wer nicht mehr erwartet, kommt auf seine Kosten. (tj)

Competencia oficial

E/RA 2022 de Mariano Cohn et

Gastón Duprat. Avec Penélope Cruz,

Antonio Banderas et Oscar Martinez.

114'. V.o. + s.-t. ang.

Sa. 2.8., 18h30

Un homme d'affaires milliardaire décide de faire un film pour laisser une empreinte dans l'Histoire. Il engage alors les meilleurs : la célèbre cinéaste Lola Cuevas, la star hollywoodienne

Félix Rivero et le comédien de théâtre radical Iván Torres. Mais si leur talent est grand... leur ego l'est encore plus !

Singin' in the Rain

USA 1952 von Stanley Donen und Gene Kelly. Mit Donald O'Connor, Debbie Reynolds und Gene Kelly. 103'. O.-Ton + fr. Ut.

Sa. 2.8., 20h45.

Hollywood, 1927: Das augenscheinliche Traumpaar Don Lockwood und Lina Lamont hat bei der Premiere des jüngsten gemeinsamen Stummfilms – einem Riesenerfolg – Mühe, sich vor dem gigantischen Ansturm begeisteter Fans zu retten. Im Anschluss springt Don kurzerhand in den Wagen einer Unbekannten namens Kathy Selden, die nichts von der Berühmtheit ihres Zufallsgastes ahnt.

The Fabelmans

USA 2022 von Steven Spielberg.

Mit Gabriel LaBelle, Michelle Williams und Paul Dano. 150'. O.-Ton + fr. Ut.

So. 3.8., 18h.

Als der kleine Sammy Fabelman in den 1950er-Jahren das erste Mal mit seinen Eltern einen Film im Kino erlebt, verändert diese Erfahrung sein Leben: Er verliebt sich unsterblich in das Filmemachen und ist bald kaum mehr von seiner Kamera zu trennen. Durch die Kameralinse sieht er allerdings auch zunehmend die Probleme, die in seiner Familie existieren.

☒☒☒ Si « The Fabelmans » n'est pas un chef-d'œuvre, c'est du moins un beau film, qui célèbre l'acuité du regard dans un foisonnement des images qui s'accélère. (Florent Toniello)

☒☒☒ = excellent

☒☒ = bon

☒ = moyen

☒ = mauvais

Toutes les critiques du woxx à propos des films à l'affiche : woxx.lu/amkino

Alle aktuellen Filmkritiken der woxx unter: woxx.lu/amkino

© UNIVERSAL PICTURES

**FILMFLOP****Jurassic World: Die Wiedergeburt**

(mc) – Drei Jahre nach dem Ende der zweiten Filmtrilogie um die auferstandenen Dinosaurier kehren sie nun in „Jurassic World Rebirth“ abermals auf die Leinwand zurück. Die Menschheit hat sich mittlerweile an die Dinos gewöhnt und ist ihrer sogar überdrüssig geworden. Als Attraktion ausgedient leben sie fortan in No-Go-Zonen rund um den Äquator, bis eine Pharmafirma mit ihren Genen ein Medikament gegen koronare Herzerkrankungen entwickeln will und die Sicherheitsexpertin Zora Benett (Scarlett Johansson) samt Crew und den Paläontologen Henry Loomis (Jonathan Bailey) anheuert, um Blutproben zu entnehmen. Mit einer dünnen Story, CGI-Monstern und flachen Charakteren bietet der Film zwar seichte, aber unterhaltsame Kost. Trotz einer starken weiblichen Hauptfigur besteht er jedoch nicht den Bechdel-Test: Zwei nicht miteinander verwandte Frauen führen kein Gespräch, das sich nicht um Männer dreht. Drehbuchautor David Koepp, der bereits den zweiten Teil „Jurassic World: Vergessene“ schrieb, und Godzilla-Regisseur Gareth Edwards haben zusammen eine Art Plagiage – etwas zwischen Plagiat und Hommage – des 1993er-Originals, sowie diverser 1980er/1990er-Creature Features Fortsetzungen aus der Alien und Weißen Hai Reihe erschaffen. Ein Film wie kalte Pizza: er kommt nicht an das Original heran, ist weder Delikatesse noch besonders gehaltvoll, wird aber trotzdem Abnehmer*innen finden.

USA 2025 von Gareth Edwards. Mit Scarlett Johansson, Jonathan Bailey und Mahershala Ali. 134'. Ab 12.

In fast allen Sälen.

Informationen zur Rückseite der woxx im Inhalt auf Seite 2.